

Surah 005: Al-Ma'idah - سورة المائدة

بسم الله الرحمن الرحيم

[5:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ
إِلَّا مَا يَتَلَبَّسَ عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا

يُرِيدُ ١

[5:1] Ya ku masu imani, ku cika alkawurra. An halatta maku ku ci naman dabbobi ban da wanda aka haramta takamaimai. Kada ku bari a yi farauta a duk tsowon aikin haji. **ALLAH** na umurnin abinda ya ga dama.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا
الْهَدَىٰ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا ءَامِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ
وَرِضْوَانًا وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ أَن
صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَن تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ
وَالنَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ

الْعِقَابِ ٢

[5:2] Ya ku masu imani, kada ku qetare ayyukan ibadan **ALLAH**, ba kuma watani masu alfarma ba, ba kuma hadaya ba, ba kuma alamar adonsu ba, ba kuma mutanen da za su daki mai alfarma ba (Ka'bah) suna neman falala daga Ubangijinsu da yarda. Sa'ad da kuka cika aikin haji, za ku iya kuyi farauta.* kada qiyayan wanda suka hana ku zuwa Masallaci mai alfarma ta tsokane ku da ta da fada. Ku taimaka wa juna ga ayyukan qwarai da taqwa; kada ku taimaka ga ayyukan zunubi da muganci. Ku girmama **ALLAH**. **ALLAH** Mai tsananin iqaba ne.

*5:2 An hana farauta da yankan itatuwa lokacin aikin haji domin kiyayewar abubuwar halitta. Da dunbin dubban mahajjata da ke zuwa Makkah, idan aka ba da daman farauta, nan da nan za gama debe albarkatun qasa. Yin haday na layya na dag cikinaikin haji don a tanadar wa cunkoson mahajjata, duk da jimlar mutanen wurin, kuma a sake cika ragowan wani guziri. Dubi 2:196.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهَلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ
 وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا
 مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَمِ ذَلِكُمْ
 فِسْقٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنَ
 اللَّهَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمْ
 الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنْ اضْطُرَّ فِي مَخْصَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ
 اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Ababan da aka haramta a ci hudu ne kawai; da ma'anar "mushe"

[5:3] An haramta maku ci mushe, da jini, da naman alade,* da abinda aka kallafad da shi saboda wani dabam ban da **ALLAH**. (mushe sun hada) da maqura, da abinda aka buga da wani abu, da abinda ya fado daga sama, tunkuya, abinda naman daji suka kama – sai wanda aka ceta kafin ta mutu – da kuma abinda aka yanka a kan tebur na tsafi. An kuma haramta rabon nama ta hanyar kibau na caca; wannan abin qyama ne. a yau wadanda suka kafirta sun dena neman su (kawad da) addininku; kada ku ji tsoronsu, Ni ya kamata ku ji wa tsoro. A yau, Na kammala maku addininku, Na kuma cika ni’imaTa a kanku, kuma Na amince da Musulunci ya zama addini a gare ku. Idan wanda lalura ta same shi na yunwa (don ya ci abincin haram), ba akan zunubi na da gangan ba, to, **ALLAH** Mai gafara ne, Mafi jin qai.

**5:3 An haramta namar alade amma ba "kitse" ba. Duk wani abinda ba haramta ba takamaimai a cikin Al-Quran dole ne a dauke shi a kan halal. Dubi 6:145-146.*

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ

الْجَوَارِحِ مُكَلَّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ

وَأذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَأَنْقُوا لِلَّهِ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤﴾

[5:4] Suna tambayar ka game da abinda ke halal masu; ka ce, “An halalta maku duk abinci masu kyau, har ma da abinda karnuka da shahon farauta suka kamo maku.” Kun hore su daidan koyaruwan **ALLAH**. Sai ku ci abin da suka kama maku, kuma ku ambaci sunan **ALLAH** a kansa. Ku girmama **ALLAH**. **ALLAH** Mai saurin sakamako ne.

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ
 وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ
 أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ
 مُسَفِّحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ
 عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٥﴾

[5:5] A yau, an halalta maku dukkan abinci masu kyau. Abicin wadanda aka bai wa littafi halal ne a gare ku, kuma abincinku halal ne a gare su*. Kuma, za ku iya ku auri mata masu kamun kai daga mumina, duk da mata masu kamun kai daga mabiya littafi a gabaninku, muddun ku biya su sadaqin da aka wajibce masu. Ku tabbatar da kamun kai, ba yin zina ba, ba kuma samun parka ba. Duk wanda ya qi yin imani, duk ayyukansa zai zama banza, kuma a Lahira zai kasance cikin masu hasara.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ
كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ
النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا
بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ
عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَٰكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ
عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

[5:6] Ya ku masu imani, sa'ad da kuka tashi zuwa ga Sallah: (1) ku wanke fuskokinku, (2) ku wanke hannuwanku zuwa gwiwar hannu, (3) ku shafa kawunanku da (4) kuma ku (wanke) qafafunku zuwa idanun sawu biyu. Idan kun kasance masu najasa, to, ku yi tsarki. Idan kun kasance majinyata, ko a kan tafiya, ko wanda ya sami ga'iti, (bauli, gudawa, ko tusa), ko shafar mata, sa'annan ba ku sami ruwa ba, to, sai ku yi Taimama da taba busashen qasa mai tsarki, sa'annan ku shafa fuskokinku da hannuwanku. ALLAH ba Ya son Ya yi addini mai wahala gare ku; Yana so ne ya tsarkake ku kuma Ya cika ni'imarSa a kanku, domin ku zama masu godiya.

وَأذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ
قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ

الصُّدُورِ ﴿٧﴾

[5:7] Kuma ku tuna ni'imar **ALLAH** a kanku, da alkawarinSa wanda Ya yi da ku: kuka ce, "Mun ji kuma mun yi biyayya." Ku girmama **ALLAH; ALLAH** Masani ne ga abin da ke cikin tunanin sadari.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا
يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ ءَلَّا تَعْدِلُوا أَعْدِلُوا هُوَ
أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا

تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

[5:8] Ya ku masu imani, ku zama cikkakun masu adalci, da jin tsoron s, sa'ad da za ku ba da shaida. Kada qiyayya da wasu mutane ta sa ku yi rashin adalci. Ku zama masu adalci sosai, saboda shi ya fi alkhairi. Ku ji tsoron ALLAH. **ALLAH** Masani ne ga duk abinda kuke aikatawa.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ

عَظِيمٌ ﴿٩﴾

[5:9] **ALLAH** Ya yi wa wadanda suka yi imani kuma suka aikata ayyukan qwarai alkawarin gafartawa da lada mai yawa.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ

الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾

[5:10] Amma wadanda suka kafirta kuma suka qi karban ayoyinmu, su ne mazaunan Jahannama.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ اِذْ هُمْ

قَوْمٌ اَنْ يَبْسُطُوا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

Allah na tsare muminaɪ

[5:11] Ya ku masu imani, ku tuna ni'imar **ALLAH** a kanku; lokacinda wasu mutane suka hannu na ta da fada a kanku, sai Ya kare ku bai basu izini ba. Ku girmama **ALLAH**; **ALLAH** ne kawai madogaran muminaɪ.

❁ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ
 اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمْ
 الصَّلَاةَ وَءَاتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَءَامَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ
 وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
 وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ
 بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ❁

Kariya*

[5:12] **ALLAH** Ya dauki alkawari daga bani Isra'ila, kuma sai Muka ayyana kabila goma-sha-biyu a cikinsu. Sai **ALLAH** Ya ce, "Ina tare da ku, har idan za ku tsayar da Sallah, ku bada Zakah, kuma ku yi imani da manzanniNa kuma ku daraja su, kuma ku ci gaba da bai wa **ALLAH** rance da ayyukanku na qwarai. Zan kankare zunubanku, sa'annan in shigar da ku gidajen Aljannah inda qoramini ruwa ke gudana. Amma duk wanda ya kafirta baicin wannan, ba shakka ya kauce wa hanya madaidaiciya.

*5:12 Idan ka cika qa'idadin da aka fada cikin wannan aya, Allah zai bari ka san cewa Ya na tare da kai; ba za ka sami wani shakka ba game da shi. Manya daga cikin ayoyin Allah su ne ayoyin ilmin lissafi ga wadanda suka fahimci mu'jizan Al-quran (shafi ta daya).

فِيمَا نَقَضِهِمْ مِيثَقَهُمْ لَعْنَهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً
يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهَا وَتَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا
بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَأَعْفُ عَنْهُمْ
وَأَصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

Aqiban qetare alkawarin Allah

[5:13] Aqiban qetare alkwarin da suka yi ne muka la'antad da su, kuma muka sa zukatansu suka taurara. Abinda ya haddasa suke daukar kalma cikin mahallin ta, kuma suka manta wasu umurnin da aka ba su. Kuma za ku ci gaba da ganin cin amana daga wurinsu, ban da kadan daga cikinsu. Ku yafe masu, kuma ku qyale su. **ALLAH** Yana son masu kyautatawa.

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي أَخَذْنَا مِيثَقَهُمْ فَنَسُوا
حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا
يَصْنَعُونَ

Kirista ma wajibi ne su daraja Manzon Allah

[5:14] Kuma daga wadanda suka ce, "Mu Krista ne," mun dauki alkawarinsu. Amma sai suka manta wasu umurnin da aka basu. Abinda ya haddasa, muka la'antad da su zuwa ga adawa da qiyayya tsakanin junansu, har zuwa Ranar tashin qiyama. Sa'annan **ALLAH** zai sanar da su ga dukkan abinda suka aikata.

يَتَأْهَلِ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ
كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو
عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ

مُبِينٌ ١٥

Al-Quran: Saqon Allah zuwa ga yahudawa da Krista

[5:15] Ya mutanen littafi, manzonMu ya zo maku don ya bayyana maku abubuwa da yawa da kuka boye a littafi, kuma ya yafe wasu laifuka da yawa da kuka aikata. Wani haske ne ya zo maku daga **ALLAH**, da kuma littafin da babu kuskure.

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ
وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ١٦

[5:16] Da shi ne, **ALLAH** ke shiryar da wadanda suke neman yadarSa. Yana shiryar d su zuwa hanyoyin aminci, da fid da su daga duhu zuwa ga haske da izninSa, kuma Ya shiryar da su hanya madaidaiciya.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ
 قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ
 الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ، وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
 وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا
 يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

Babban sabo

[5:17] Ainihin arna su ne wadanda suka ce **ALLAH** ne Almasihu, dan Maryam. Ka ce, "Wane ne ya isa ya yi wa **ALLAH** hamayya idan Ya yi nufin Ya halakar da Almasihu, dan Maryam, da maman shi, da kowa da kowa a doron qasa?" **ALLAH** ne ke da mulkin sammai da qasa, da kome da kome dake tsakaninsu. Yana halittan duk abinda Ya so. **ALLAH** Mai iko ne.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصْرَىٰ نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّوهُ، قُلْ فَلِمَ
 يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ
 وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
 وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

Manzon Allah zuwa ga yahudawa, da Krista da Musulumai

[5:18] Yahudawa da Krista sun ce, "Mu 'ya'yan **ALLAH** ne kuma wanda Ya fi so." Ka ce, "To, don me Ya ke yi maku azaba ga zunubanku? Ku mutane ne daidai da sauran mutanen da Ya halatta." Yana gafartawa duk wanda Ya so

kuma Ya yi azaba ga duk wanda Ya so. **ALLAH** ne ke da mulkin sammai da qasa, da kome da kome dake tsakaninsu, kuma zuwa gare Shi ne makoma take.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فِتْرَةٍ مِّنَ الرَّسُولِ
أَن تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ
وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

Manzon Allah na Wa'adi

[5:19] Ya mutanen littafi, manzonMu ya zo maku, ya yi maku bayyani a kan abubuwa, bayan lokaci da dadewa ba manzo, kada ku ce, "Mu ba aika mana da kowane mai wa'azi da gargadi ba." Yanzu wani mai wa'azi da gargadi ya zo maku. **ALLAH** Mai iko ne ga dukkan kome.*

*5:19 Wannan ayah ta na ba da rahoto ne game da zuwan manzon Allah na Wa'adi wanda aka fada a cikin Bible da Al-Quran (Malchi 3:1, da Quran 3:81). An asirince sunan wannan manzon ta hanyar ilmin lissafi a cikin Al-Quran a matsayin cewa shi ne "Rashad Khalifa." Wannan ayah ta musamman ta ba da daman gabatad da takamaiman hujjoji. Idan muka hada nauyin "abjad" na rubuta sunan "Rashad" (505), da nauyin abjadin "Khalifa" (725), da lambar surah (5), da lambar ayah (19), za mu samu jimlar $505+725+5+19 = 1254$, ko 19×66 . Sha tara lambar rabon lambobin da ke yawan aikuwa cikin Quran wanda ta bayyana ta hannun Rashad Khalifa. Sauran hujjoji da qayyadadden bayyani daki-daki suna shafi ta biyu.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ۖ يَتَّقُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ
جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَءَاتَاكُمْ مَّا لَمْ يُوْتِ أَحَدًا مِّنَ
الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

[5:20] Kuma lokacin da Musa ya ce wa mutanensa, "Ya mutanena, ku tuna ni'imar **ALLAH** a kanku: Ya nada annabawa daga cikinku, kuma Ya sanya ku sarakuna, kuma Ya ba ku abinda bai ba wasu mutane ba.

يَقَوْمٍ أَدْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى
أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿٢١﴾

Allah Ya ba wa Isra'ila qasa mai tsarki

[5:21] "Ya ku mutane, ku shiga qasa mai tsarki wadda **ALLAH** Ya umurta maku, kuma kada ku kangare, har ku zama masu hasara."

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا
مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ ﴿٢٢﴾

[5:22] Suka ce, "Ya Musa, akwai mutane masu qarfi a cikinta, kuma ba za mu shiga ba sai sun fice a cikin ta. Idan suka fita to, za mu shiga."

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا
عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا
إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

[5:23] Wasu maza biyu wanda **ALLAH** Ya yi ni'ima a kansu kuma suna da girmamawa, suka ce, "Ku shiga qofar kawai. Idan kawai kuka shiga, ba shakka za ku yi galiba. Ku dogara ga **ALLAH** idan ku muminai ne."

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِنَّا لَنَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ
وَرَبُّكَ فَقَتِلَا إِنَّا هُنَا قَاعِدُونَ ﴿٢٤﴾

Duk da mu'ijizan da suka gani

[5:24] Suka ce, “Ya Musa, mu ba za mu shiga ciki ba har abada, muddun suna na ciki. Saboda haka, ka tafi kai da Ubangijinka – ku yi yaqi. Mu zamu yi zamanmu anan.”

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ
الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾

[5:25] Ya ce, “Ubangiji na, ba zan iya iko da kowa ba sai kaina da dan’uwana. Saboda haka, ka ba mu daman mu rabu da mugayen mutane.”

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ
فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

[5:26] Ya ce, “daga yanzu, an haramta masu ita na shakara arba’in, cikin lokacin da za su yi ta ragaita a qasa ba na galau-galau. Kada ku yi baqin ciki a kan irin wannan mugayen mutane.”

﴿﴾ وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ
أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ
مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾

*Kisa na farko**

[5:27] Karanta masu sahihin tarihin 'ya'ya biyu na Adam. Sun ba da tayi, sai aka karba daga dayansu, amma ba karba ba daga dayan ba. Ya ce, "Lalle ne, zan kashe ka." Ya ce, "**ALLAH** Yana karba daga masu adalci kawai."

*5:27-31 Sunayen 'ya'ya biyun da farkon kisa ta shafa basu da tasiri. Amma an bada sunayensu a cikin Bible cewa sunayensu Abel (Habila) da Cain (Kabila) (Genesis 4:2-9).

لَيْنُ بَسَطَتْ إِلَى يَدِكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطِ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي
أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

[5:28] "Idan ka miqa hannunka don ka kashe ni, ni ba zan miqa hannuna in kashe ka ba. Saboda ina girmama **ALLAH**, Ubangijin talikai.

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمُكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ
جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

[5:29] "Ina so kai, ba ni ba, ka dauki zunubi na hade da zunubinka, sa'annan ka kasance da mazuna wuta. Irin wannan shi ne sakamakon azzalumai."

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ، فَأَصْبَحَ مِنَ
الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾

[5:30] Sai izzansa ya tsokane shi da kashe dan'uwansa. Sai kuwa ya kashe shi, sai ya kasance da masu hasara.

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ، كَيْفَ يُورِي سَوْءَةَ
 أَخِيهِ قَالَ يُوَيْلَتَى أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُورِي
 سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣١﴾

[5:31] **ALLAH** sai Ya aike da hankaka ya yakusa qasa, don ya koya mi shi yadda zai binne gawan dan'uwansa. Ya ce, kaicu na; na kasa in zama da hankali kamar wanna hankakar, don in binne gawar dan'uwana." Sai nadama ta kama shi.

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَن قَتَلَ نَفْسًا
 بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ
 جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ
 جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي
 الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾

Nauyin kisa

[5:32] Sababin wannan ne, muka yi doka wa bani Isra'ila cewa duk wanda ya kashe wani mutun wanda bai aikata kisa ba ko manyan laifuka ba, zai kasance awa ya kashe dukan mutane ne. Sa'annan duk wanda ya ceci rai, zai kasance awa ya ceci rayukan dukan mutane ne. manzanninMu sun je maku da hujjoji bayyananu da ayoyi, amma yawancinsu, baicin dukkan wannan, suna qetta haddi har wa yau.

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ
فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ
وَأَرْجُلُهُمْ مِّنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ

حِزْبٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾

Hukuncin kisa: a yaushe ne ake tabbatar da gaskiyar magana?

[5:33] Azaban da ya dace da wadanda suka yaqi **ALLAH** da manzonSa, sa'annan suka aikata mayan laifuka, shi ne a kashe shi ko a kere shi, ko kuma a yanke masu hannaye da qafafafuwa daga sabani, ko a kore shi daga qasa. Wannan don a wulakanta su ne a rayuwar duniya, sa'annan za su sha mafi munin azaba a Lahira.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّهُ اللَّهُ

غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٤﴾

[5:34] Ban da wadanda suka tuba kafin a cimmasu. Ku sani cewan **ALLAH** Mai gafara ne, Mafi jin qai.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَأَبْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ

وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

[5:35] Ya ku masu imani, ku girmama **ALLAH** kuma ku nema yanyoyi da dama zuwa gare Shi, sa'annan ku yi kokuwa saboda Shi, don ku yi nasara.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَآتٍ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ
 مَعَهُ، لِيَفْتَدُوا بِهِ، مِنْ عَذَابٍ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا نَقْبِلُ مِنْهُمْ وَهُمْ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ

Abin da kafirci ke jawowa

[5:36] Lalle, wadanda suka kafirta, ko da sun mallaki kome da kome a qasa, ko ma nunkinsa biyu, sa'annan suka bada shi fansa domin ya kiyaye masu azaba Ranar tashin qiyama, ba za amsa ba daga garesu; sun jawo wa kansu azaba mai zafi.

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ
 عَذَابٌ مُّقِيمٌ

[5:37] Za su so su fita daga wuta, amma ina, ba za su taba iya fita daga cikin ta ba; azabansu na har abada ne.

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جِزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا
 مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

Hujjojin Ilmin Lissafi ya Qarfafa Hukuncin Quran

[5:38] Barawo da barauniya, ku yanke su a hannu* bisa sakamakon abinda suka aikata, a kan horo daga **ALLAH. ALLAH** Madaukaki ne , Mafi hikima.

*5:38 Al'adan yanka wa barawo hannu, kamar yadda batattun Muslumai suke yi, al'adan shaidan ne ba tare da asalin daga Quran ba. Saboda muhimmancin wannan misali na musamman, sai Allah Ya bamu hujjojin ilmin lissafi su qarfafa yanke barawo ne a hannu, maimakon a yanka hannu gaba daya. Ayah 12:31 ta jawo hankalinmu ga matan da suka yi sha'awar Yusuf har suka "yanke" hannuwansu. Ma'ana, ba wai sun "yanka"

hannayensu gaba daya ba ne; ba wanda zai yi haka. Jimlar lambobin sura da ayah daidai ne da 5:38 da kuma 12:31, watau, 43. Kuma nufin Allah mai rahama ne cewa dangantakan wannan ilmin lissafi ya dace da lambar Quran 19-tushen asiri. Ayoyi goma-sha-tara bayan 12:31, sai muka ga irin kalman (12:50).

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ

غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٩﴾

[5:39] Idan wanda ya tuba bayan yin wannan laifi, kuma ya gyara, **ALLAH** zai gafarta masa. **ALLAH** Mai gafara ne, Mafi jin qai.

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ

يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

[5:40] Shin baka sani ba ne cewan **ALLAH** Shi ne ke da mulkin sammai da qasa? Yana azabta duk wanda ya so, kuma Ya gafarta wa duk wanda Ya so. **ALLAH** Mai iko ne.

❁ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسْكِرُونَ فِي الْكُفْرِ
 مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِن قُلُوبُهُمْ وَمِنَ
 الَّذِينَ هَادُوا سَمَّعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّعُونَ لِقَوْمِ
 آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ
 إِنْ أُوْتِينَا هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ لَمْ تُؤْتُوهُ فَأَحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ
 فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ
 يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي
 الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

[5:41] Ya kai manzo, kada k bata rai da wadanda suke yawan saurin kafirci daga cikin wadanda suka ce, "Mun yi imani" a baka kawai, alhali zukatansu basu yi imani ba. A cikin yahudawa, wasu sukan saurari qarya. Suna sauraron mutanen da basu taba haduwa da kai ba, kuma suna murguda kalmomin magana, sa'annan su ce, "Idan aka ba ku wannan, ku karba, amma idan aka ba ka wani abu dabam, to, ku yi hattara." Duk wanda **ALLAH** Ya nufa da bata, ba abinda za ka yi ka taimaka masa a kan **ALLAH**. **ALLAH** ba Ya nufin Ya tsarkake zukatansu. Sun jawo wa kansu walakanci a nan duniya, kuma a Lahira, zasu sha mumunar azaba.

سَمَّعُونَ لِلْكَذِبِ أَكْثَرُونَ لِلسَّحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾

[5:42] Su ne masu riqon qarya, kuma da cin kayan haram. Idan suka zo maka domin ka yi hukunci a tsakaninsu, kana iya yin hukunci a tsakaninsu, ko ka fita harqansu. Idan ka ga daman ka fita harqansu ba za su iya maka kome ba ko kadan. Amma idan ka yi hukunci tsakaninsu, to, ka yi masu hukuncin adalci. **ALLAH** na son masu adalci.

وَكَيْفَ يُحْكِمُوكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾

[5:43] Don me suke neman ka yi hukunci tsakaninsu, bayan suna da Altaura, dauke da dokokin **ALLAH**, sa'annan suka gomanta su manta da ita? Su ba mumina ba ne.

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يُحْكَمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ
 اسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا
 مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ
 وَأَخْشَوْنَ اللَّهَ وَلَا تَشْتَرُوا بِعَآيَتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يُحْكَمْ بِمَا
 أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٤٤﴾

Daraja littafin da suka gabata

[5:44] Mun saukar da Altaura,* dauke da shirya da haske. Annabawan yahudu sun yi hukunci da ita, duk da limaman yahudu da fada, kamar yadda aka shibta masu daga littafin **ALLAH**, kuma kamar yadda suka shaida. Saboda haka, kada ku ji tsonon mutane; ku ji tsoroNa maimako. Kuma kada ku yi musayar ayoyiNa a kan araha. Wadanda ba su yi hukunci ba daidai da abinda **ALLAH** Ya saukar to, wadannan kafirai ne.

**5:44 Altaura tarin littatafai ne dabam-dabam wanda aka saukar ta hannun annabawan Isra'ila kafin zuwan Isah, watau Altaura na yanzu. Ba ko ina a cikin Quran da za mu ga cewa an ba Musa Altaura.*

وَكُنْبَنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ
 وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ
 قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ
 يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾

Dokan daidai wa daida

[5:45] Kuma Muka yi masu doka cewa: rai daidan bakin rai, ido daidan bakin ido, hanci daidan bakin hanci, kunni daidan bakin kunni, haqori daidan bakin haqori, kuma daidan kowane cuta ga kowane cuta. Idan wanda ya yafe wajabtacen haqinsa domin sadaqa, to, zai kankare masa zunubai. Wadanda duk basu yi hukunci daidai da abinda **ALLAH** Ya saukar ba wannan azzalumai ne.

وَقَفَيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِمْ بَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ
 وَءَاتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ
 وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾

Injila da aka ba Isah: Shirya ce da haske

[5:46] Daga bayansu, muka aika da Isah, dan Maryam, yana qarfafa littafin da ta gabata, Altaura. Muka ba shi Injila, dauke da shirya da haske, kuma tana qarfafa littatafan da suka gabata, Altaura, da dada shirya da haske, kuma da haskaka masu adalci.

وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْإِنجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ

اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٧﴾

[5:47] Mutanen Injinla su yi hukunci daidai da abinda **ALLAH** Ya saukar cikin ta. Wadanda ba su hukunci daidai da abinda **ALLAH** Ya saukar mugayene.

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنْ

الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا

تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً

وَمِنْهَا جَاءَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي

مَاءِ آتَانَكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا

فِي نَبِيِّكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾

Al-Quran: shi ne qarshen littafi

[5:48] Sa'annan muka saukar maka da wannan littafi, a kan gaskiya, yana qarfafa littatafan da suka gabata, kuma ya zama a madadin canza su. Ku yi hukunci tsakaninsu daidai da abinda **ALLAH** Ya saukar, kuma kada ku bi ra'ayinsu idan suka sabawa gaskiyan da ta zo maka. Ko Mun yi wa kowannenku, dokoi hanyan ibada dabam dabam. Idan da **ALLAH** Ya so, da sia Ya mayar da ku al'umma daya. Amma ta haka ne Ya ke gwada ku ta hanyar abinda Ya baku kowannenku. Sai ku yi gasa ta hanyar yin ayyuka na gari. Zuwa ga **ALLAH** ne makomanku – dukkanku – sa'annan zai sanar da ku kome da kome da kuka yi jayayya a kai.

وَأَنِ احْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ
يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ
يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿٤٩﴾

[5:49] Ka yi hukunci a tsakaninsu daidai da abinda **ALLAH** Ya saukar zuwa gareka. Kuma kada ka bi son zuciyarsu, kuma kayi hankali kada su janye hankalinka da ga wasu ayoyin da **ALLAH** Ya saukar zuwa gareka. Idan suka juya baya, to, ka sani **ALLAH** Yana so ne Ya yi masu azaba saboda wasu zunuban da suka aikata. Lalle, yawancin mutane mugaye ne.

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٥٠﴾

[5:50] Shin dokokin zamanin jahiliya ne suke neman su aiwatar? Dokan wane ne ya fi na **ALLAH** kyau ga wadanda suka kai ga matsayin yaqini?

﴿٥١﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ

بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾

*Ba hulda da wasu Yahudu da Kirista**

[5:51] Ya ku masu imani, kada ku riqi wasu Yahudu da Kirista abokani; su abokanin juna ne. wadanda a cikinku ya yi abokantaka da su, to, zai kasance da su. **ALLAH** ba Ya shiryar da azzalumai.

**5:51 Hulda da wasu mutane da riqe ragamar asalin hukunci na cikin 5:57 da 60:8-9. An bayyana takamaimai Yahudu da Kirista wanda ba za yi hulda da su ba a cikin 5:57; su ne wanda suke yi wa mumina ba'a da wulakanci, ko su kai masu farmaki.*

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسْرِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ
تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا
عَلَىٰ مَا أَسْرَوْا فِي أَنفُسِهِمْ نَادِمِينَ ﴿٥٢﴾

[5:52] Za ka ga wadanda suke da shakku azukatansu suna yawan saurin gama kai da su, suna cewa, "Muna tsoron kada a ka damu." **ALLAH** Ya ba mu nasara, ko umurni dag gare Shi, da zai sa su yi nadaman tunanin da suka yi asirce.

وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهْتَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ
لَمَعَكُمْ حَبِطَتِ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ ﴿٥٣﴾

[5:53] Sa'annan mumina za su ce, "Shin ba wadanda suka yi rantsowa da **ALLAH** ke nan ba cewa suna tare ku?" An rusa ayyukansu; su ne masu hasara.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ ۖ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ
وَيُحِبُّونَهُ ۖ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ۚ ذَٰلِكُمْ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ
عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

[5:54] Ya ku masu imani, idan kuka yi rida daga addininku, to, **ALLAH** zai sa wasu a gurbinku, wasun da zai so su kuma suan son Shi. Za su zama masu kirki da mumina amma suna tsanani da kafirai, kuma za su yi kokuwa a kan hanyan **ALLAH** ba tare shakkan kowane zargi ba. Irin baiwan **ALLAH** kenan; Yana bayar da ita ga wanda Ya so. **ALLAH** Mai karimci ne, Mai ilmi.

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٥٥﴾

[5:55] Ma'abotanku su ne **ALLAH** da manzonSa, da mumintai wanda suke tsayar d Sallah, da ba da Zakah, kuma suna masu ruku'u.

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهُ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٥٦﴾

[5:56] Wadanda suke abota da **ALLAH** da manzonSa, da wanda suka yi imani, suna cikin qungiyar **ALLAH**; su ne masu galaba na sosai.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُؤًا وَلَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ

أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُفْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

Wane irin Yahudu da Kirista

[5:57] Ya ku masu imani, kada ku yi abokantaka da wadanda cikin wanda aka bai wa littafin da ya gabata suke yin ba'a da wulakanci ga addininku, ko kuma kuyi abokantaka da kafirai. Kuyi biyayya ga **ALLAH**, idan ku mumintai ne na qwarai.

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُؤًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا

يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾

Wanda aka bai wa littatafai suna qeta haddi

[5:58] Idan kuka yi kiran Sallah, sai su yi ba'a da sheqyanci da ita. Wannan kawai saboda su mutane ne da basu gane wa.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا

أُنزِلَ مِن قَبْلُ وَأَنْ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾

[5:59] Ka ce, "Ya ku mutanen littafi, ba kuna qin jinin mu ba ne saboda mun yi imani da **ALLAH**, da abin da aka saukar mana, da kuma abin da aka saukar a gabaninmu, saboda kuma mafi yawancinku ba masu adalci ba ne?"

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِمَّنْ ذَلِكُمْ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ
وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتِ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ

عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾

[5:60] Ka ce, "Bari in gaya maku wanda su ne mafi muni a gaban **ALLAH**: su ne wanda **ALLAH** Ya la'anta bayan sun jawo wa kan su fushin Shi kafin Ya mayar da su (abin qin jini kamar) birai da aladu, da mushirkai. Wa'annan su ne mafi muni, da nisa daga hanya madaidaiciya."

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا ءَامَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ ءَاثِمًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ

بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

[5:61] Idan suka zo maku su ce, "Mun yi imani, ko da yake suna cike da kafirci lokacin da suka shigo, kuma suna cike da kafirci lokacin da suka tafi. **ALLAH** Masani ne ga dukkan abin da suka boye.

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسْرِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتِ

لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

[5:62] Za ka ga yawancinsu suna aikata mugunta da qeta haddi cikin yardan zuciya, kuma suna cin kayan haram. Tir da aikin zullumin da suke aikatawa.

لَوْلَا يَنْهَاهُمْ رَبُّنَا وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ

لَيَسَّ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾

[5:63] Idan da su limaman Yahudu da fada za su hana su daga yin maganganun zunubansu da cin haram! Tir da aikin zullumin da suke aikatawa.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُوبَةٌ غَلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلَعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ

مَبْسُوطَتَانِ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلِيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ مِنَ

رَبِّكَ تُطغِنَا وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كَلَّمَا

أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا

يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

Sabo game da Allah

[5:64] Har Yahudu suka ce, "Hannun **ALLAH** Ya gaza!" Hannun su ne suka gaza. An la'ane su da furta irin wannan sabo. Maimako, hannuwarSa biyu ne a bude, Yana bayar wa yadda Yake so. Ba ko shakka, abin da Ubangijinka Ya saukar maka zai sa yawancinsu su nitse sosai cikin zunubi da kafirci. Sakamakon haka, mun sanya su zuwa qiyayya da qin jinin juna har Ranar Alqiyama. A duk lokacin da suka qeta wutar yaqi, sai **ALLAH** Ya bice ta. Suna yawon duniya da muganci, kuma **ALLAH** ba ya son masu mugunta.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ



سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دَخَلْنَا لَهُمْ جَنَّةَ النَّعِيمِ

[5:65] Idan da mutanen littafi za su yi imani kuma su aikata ayyuka na qwarai, to, za mu kankare zunubansu, mu shigar da su cikin gidajen ni'ima.

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ

لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِّنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ



مِّنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ

Dole ne su yi imani da wannan Al-Quran

[5:66] Idan dai za su tsayar da Altaura da Injila, da kuma abinda aka saukar masu a cikin wannan daga Ubangijinsu, da sun ci moriya daga bisansu da qarqashin qafafuwansu. Wasu daga cikinsu akwai masu kirki, amma yawancinsu masu mugunta ne.

﴿ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا

بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ



الْكَافِرِينَ

Dole ne manzo ya bada saqo

[5:67] Ya kai manzo, ka sadar da abin da aka saukar zuwa gareka daga Ubangijinka – in ba ka aikata ba, to, baka sadar da saqonSa ba kenan – kuma **ALLAH** zai kare ka daga mutane. **ALLAH** ba Ya shiryad da kafiran mutane.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا التَّوْرَةَ
 وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِن رَّبِّكُمْ وَلِيُزِيدَكُمْ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّا
 أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ
 الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

[5:68] Ka ce, "Ya ku mutanen littafi, ba ku da asali sai idan kun tsayar da Altaura, da Injila, da kuma abinda aka saukar zuwa gare ku cikin wannan daga Ubangijinku." Lalle ne, abinda aka saukar zuwa gareka daga Ubangijinka zai sa dayawa daga cikinsu su nitse sosai cikin zunubi da kafirci. Saboda haka, kada ka ji tausayi wa mutane masu kafirci.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَىٰ مَن ءَامَنَ
 بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
 يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

Bukatar aikin tsira mafi kadan

[5:69] Lalle ne, wadanda suka yi imani, da wadanda suke Yahudu, da wadanda suka tuba, da Kirista; kowane daga cikinsu da (1) suka yi imani da **ALLAH** kuma (2) suka yi imani da Ranar Lahira, kuma (3) suka aikata ayyuka na qwarai, basu da abin tsoro, ko abin baqin ciki.

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رَسُولًا قُلْنَا
 جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا
 يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾

[5:70] Mun dauki alkawari daga Bani Isra'ila, kuma muka aike da manzanni zuwa gare su. A duk lokacin da manzo ya je masu da wani abin da basu so, wasu su qi amincewa da su, wasu kuma su kashe.

وَحَسِبُوا أَنَّ أَتَّكُونَ فِتْنَةً فَعَمَّوْا وَصَمَّوْا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
 ثُمَّ عَمَّوْا وَصَمَّوْا كَثِيرٌ مِّنْهُمْ وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا
 يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

[5:71] Sun yi zaton ba za jarrabe su ba, sai basu gani ba kuma basu ji ba, sa'annan **ALLAH** Ya karbi tuba gare su, amma kuma yawancinsu basu gani ba sa'annan basu ji ba kuma. **ALLAH** Mai gani ne ga duk abin da suke aikatawa.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ
 الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ عِبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ
 بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ
 أَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾

Addinin Kirista na yau ba addinin Isah ba ne*

[5:72] Arna na ainihi su ne wadanda suke cewa **ALLAH** Shi ne Almasihu, dan Maryam. Almasihu shi da kan shi ya ce, "Ya Bani Isra'ila, ku bauta wa **ALLAH**; Ubangijina da Ubangijinku." Duk wanda ya yi shirka da **ALLAH**, **ALLAH** Ya haramta Aljannah gare shi, kuma makoman shi wuta ne. azzalumai ba su da masu taimako.

**5:72-76 A cikin Bible, Yahaya 20:17, mun ga inda Isah ya koyar da cewan shi ba Allah ba ne ko dan Allah. Bayan bincike da hankali, yawancin masu ilmin tauhidin Kirista sun tabbatar, cewa addinin Kirista na yau ba iri daya ba ne da wanda Isah ya koyar. Gawurtaccen littatafai guda biyu a wannan fannin su ne "The Myth of God Incarnate" (The Westminster Press, Philadelphia, 1977) da The "Mythmaker" (Harper & Row, New York, 1986). A gaban marfin "The Mythmaker" sai muka karanta bayani kamar haka: "...Hyam Maccoby ya gabatar da sabon muhawara don ya qarfafa ra'ayin cewa Paul ne, ba Isah ba, ya kafa addinin Kirista...Paul ne shi kadai wanda ya qirqiro sabon addini ta hayan mafalkinsa cewa Isah ne matsayin mai ceto wanda ya mutu domin 'yan Adam duka."*

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمِمَّنْ إِلَهُ
 إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِن لَّمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ
 كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

[5:73] Arna na ainihi su ne wadanda suke cewa **ALLAH** na ukun uku ne. Babu `elahi' sai `elahu' daya. Har idan basu dena ba daga furta wannan, wadanda suka kafirta daga cikin su zasu jawo wa kan su azaba mai zafi.

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ، وَاللَّهُ غَفُورٌ
 رَّحِيمٌ

[5:74] Shin ba za su tuba ga **ALLAH** ba, kuma su nemi gafararSa? **ALLAH** Mai gafara ne, Mafi jin qai.

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ
الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ أَنْظِرْ
كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَنِّي
يُؤَفِّكُونَ ﴿٧٥﴾

[5:75] Almasihu, dan Maryam, bai fi zama manzo ba kamar manzanni na gabaninsa, kuma uwar shi da siddiqah ce. Duka biyunsu da suna cin abinci. Ku lura yadda muke bayyana masu ayoyi, sa'annan kuma ku lura yadda suke ta karkacewa!

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا
نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾

[5:76] Ka ce, "Ashe za ku yi wa wani bauta baicin **ALLAH**, wani abin da ba za su cuce ku ba, ko su amfane ku ba? **ALLAH** Mai ji ne, Masani."

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا
تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا
وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾

Ku zabi abokaninku a hankali

[5:77] Ka ce, "Ya ku mutanen littafi, kada ku qetare iyakan iddininku fiye da gaskiya, kuma kada ku bi ra'ayoyin mutanen da suka bata, kuma suka batar da wasu masu yawa; sun bata da nisa daga hanya madaidaiciya."

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ

٧٨

وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ

[5:78] La'antatu su ne wadanda suka kafirta daga cikin Bani Isra'ila, ta harshen Dauda da Isah, dan Maryam. Dalili shi ne sun kafirta kuma suka qeta haddi.

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا

٧٩

كَانُوا يَفْعَلُونَ

An la'anci 'yan ba ruwan mu

[5:79] Ba su hana wa juna da aikata mugunta. Abin da suke yi na zullumi sosai.

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا
قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسَهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ

٨٠

خَالِدُونَ

[5:80] Za ka ga yawancinsu su na cudanya da wadanda su ka kafirta. Asha bisa ga abinda hannayensu suka aike da shi saboda su. **ALLAH** Ya yi fushi da su kuma, sakamakon haka, za su dauwama cikin azaba na har abada.

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا

٨١

أَتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ

[5:81] Idan da sun yi imani da **ALLAH**, da annabi, da abinda aka saukar zuwa gare shi cikin nan, da ba su yi hulda da su ba. Amma yawancinsu mugaye ne.

﴿لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ ءَامَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ
أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِلَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ
قَالُوا إِنَّا نَصْرِيْ ذَٰلِكَ بِأَن مِّنْهُمْ قَسِيْرٍ وَرُهْبَانًا
وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ﴾

Maganar gaskiya

[5:82] Za ka ga cewa mafi munin qiyayya da mumina su ne yahudawa da mushrikai. Kuma za ka ga mafi kusantan mutane cikin hulda da mumina su ne wadanda suka ce, "Mu Kirista ne." Dalilin wannan shi ne suna da kissisinawa da ruhubanawa a cikin su, sa'annan kuma ba su da girman kai.

﴿وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ
مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا ءَامِنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّٰهِدِينَ﴾

[5:83] Idan suka ji abin da aka saukar zuwa ga manzo, za ka idanunsu suna zubar da hawaye saboda gaskiyan da suka gani a ciki, kuma su ce, "Ubangijinmu, mun yi imani, saboda haka Ka rubuta mu tare da masu shaida.

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا

مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾

[5:84] "Me zai sa ba mu yi imani ba da **ALLAH**, da gaskiyar da ta zo mana, kuma mu yi tsamanin cewa Ubangijinmu zai shigar da mu tare da mutane salihai?"

فَأَثَبَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾

[5:85] **ALLAH** Ya saka masu saboda fadar haka; zai shigar da su cikin gidajen Aljannah inda qoramai suan gudana. Su zauna a cikinta na har abada. Irin wannan ne ladan masu adalci.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾

[5:86] Amma wadanda suka kafirta kuma suka qi karban ayoyinMu, su ne masu zaman Jahannama.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحْرِمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا

تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾

Kada ku Haramta Abubuwan Halal

[5:87] Ya ku masu imani, kada ku haramta abubuwa masu kyau wanda **ALLAH** Ya halalta, kuma kada ku qetare haddi; **ALLAH** ba ya son mai tsokana.

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ

مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

[5:88] Kuma ku ci daga abubuwa masu kyau kuma na halal wanda **ALLAH**
Ya tanadar maku. Ku girmama **ALLAH**, wanda kuke muminai saboda Shi.

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمْ
الْأَيْمَانَ فَكَفَّرَتْهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تَطْعَمُونَ
أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ
أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفْرَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

Kada Ku Dauki Sunan Allah a Banza

[5:89] **ALLAH** ba Ya kama ku saboda ratsuwar baka kawai; Yana kama ku
ne da ainihin niyar da kuka qadura. Idan kuka qetare alkawarin rantsuwa,
sai ku yi kaffara da ciyar da miskini goma daga matsakaicin abincin da kuke
ciyar iyalanku, ko kuwa ku yi masu sutura, ko ku 'yantar da wahala. Idan
baza ku sami daman wannan ba, to ku yi azumi kwana uku. Wannan shi ne
kaffarar qetare rantsuwa da kuka yi ku cika. Ku kiyaye rantsuwar ku. Ta
haka ne **ALLAH** ke bayyana mana maku ayoyinSa, don ku zama masu
godiya.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَمُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلٍ

الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾

[5:90] Ya ku masu imani, abubuwan sa maye, da caca, da `ansabi' (teburin gumakai), kiban quri'a qazanta ne daga aikin shaidan; ku keyaye su, domin ku yi nasara.

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ

وَالْمَيْسِرِ وَيُصَدِّكُمُ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْهَوْنَ ﴿٩١﴾

[5:91] Shedan yana so ne ya tsokani adawa da qeta tsakaninku ta hanyan abubuwan sa maye, da caca, kuma ya kange ku daga tunawa da **ALLAH**, da tsayar da Sallah. Shin ba za ku dena ba?

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَأَحْذَرُوا فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى

رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٩٢﴾

[5:92] Ku yi biyayya ga **ALLAH**, kuma ku yi biyayya da manzo, sa'annan ku kiyaye. Idan kuka juya, to, ku san cewa abin da kawai ke kan manzonMu shi ne ya sadar da saqo ingantacce.

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا

مَا اتَّقَوْا وَءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَءَامَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا

وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾

[5:93] Wadanda suka yi imani kuma suka aikata ayyukan qwarai babu laifi a kansu da cin kowane abinci, muddun sun tsayar da dokoki, da imani da aikata aikin qwarai, sa'annan suka tabbatar da aikin ibada da amana, kuma

suka ci gaba da yin ibada da ayyukan qwarai. **ALLAH** na son masu ayyukan qwarai.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَبْلُوَنَّكُمْ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالَهُ ءَأَيْدِيكُمْ
وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَن أَعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ

الِيم ٩٤

Keyayewar abin farauta

[5:94] Ya ku masu imani, **ALLAH** zai jarraba ku da wasu abin farauta wanda za ku iya kamawa da hannuwanr ku da kibiya (cikin aikin haji). Ta haka ne **ALLAH** ke bambanta wadanda a cikinku wanda suke tsoronSa suna kadaice. Wadanda suka qeta haddi bayan wannan sun jawo wa kansu azaba mai zafi.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنتُمْ حُرْمٌ وَمَن قَتَلَهُ مِّنْكُمْ مُّتَعَمِّدًا
فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعْمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدِيًّا بِلِغِ
الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّرَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكِ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ
أَمْرِهِ ؕ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَن عَادَ فَيَنْقِمِ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو

أَنْقَامٍ ٩٥

[5:95] Ya ku masu imani, kada ku kashe abin farauta cikin lokacin yin haji. Duk wanda ya kashe wani farauta da gangan, za yi masa tara ya biya da dabbobi daidai da dabbobin farautan da ya kashe. Masu yanka masa hukunci su kasance mutane biyu masu adalci daga cikinku. Su tabbatar hadaya sun kaiga Ka'bah. Ko kuwa, ya fanshe da ciyar da miskini, ko daidansa ya yi azumi don a kankare laifinsa. **ALLAH** Ya yafe laifukan baya. Amma idan

wani ya sake irin wannan laifi, **ALLAH** zai rama. **ALLAH** Mai girma ne, Mai ramuwa.

أَحَلَّ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامَهُ، مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرْمَ عَلَيْكُمْ
صَيْدِ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ

تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾

Dukkan Halittun Ruwa Halal ne a Ci

[5:96] An halalta maku dukkan kifin da ke cikin ruwa ku ci. A cikin lokacin Haji, wannan ka tanadar maku a kan lafiya. Kada ku yi farauta duk tsowon aikin Haji. Ku yi biyayya ga **ALLAH**, wanda a gaban Shi n za tara ku.

﴿٩٦﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ

الْحَرَامَ وَالْهُدَى وَالْقَلِيدَ ذَلِكَ لَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ

وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾

[5:97] **ALLAH** Ya sanya Ka'aba, Masallaci mai Tsarki,* ya zama wurin mafakar mutane, da kuma wata mai alfarma, da haday (zuwa Masallaci mai Tsarki), da abin adonsu. Sai ku sani cewa **ALLAH** Ya san kome da kome da ke cikin sammai da qasa, kuma cewa **ALLAH** Masani ne a kan kome.

*5:97 *Mushrikan Musulumi sun kafa "Tsarkakun Masallatai" guda biyu da gudanar da kabarin Annabi. Alquran ya yi magana a kan Masallaci mai Tsarki daya ne kawai.*

﴿٩٨﴾ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

[5:98] Ku sani cewa **ALLAH** Mai tsananin aiwatar da azaba ne, kuma cewa **ALLAH** Mai gafara ne, Mafi jin qai.

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾

[5:99] Aikin da kawai ke kan manzo shi ne ya sadar da saqo, kuma **ALLAH** Ya san kome da kome da kuke bayyanawa da kome da kome da kuke boyewa.

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ ﴿١٠٠﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ يَأُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾

[5:100] Ka ce, "Mara-kyau da mai-kyau ba iri daya ba ne, ko da yawan mara-kyau zai burge ka. Ku yi taqawa ga **ALLAH**, (ko da kuna cikin mara rijaye ne) Ya ku masu hankali, domin ku yi nasara."

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنَ أَشْيَاءٍ إِن تَبَدَّلَ لَكُمْ تَسْوِمَةٌ

وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلَ الْقُرْءَانُ تُبَدَّلَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ

غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

[5:101] Ya ku masu imani, kada ku yi tambaya ga abubuwa da idan an bayyana maku ba lokacin da ya dace ba, zai cuce ku. Idan kuka yi tambaya a kansu ta fannin Alquran, zasu bayyana a gareku. **ALLAH** Ya qyale su su ne da gangan. **ALLAH** Mai gafara ne, Mai haquri.

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾

[5:102] Wasu kafinku sun tambaya kamar haka, sa'annan suka zama kafirai daga nan.

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ

كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

[5:103] ALLAH bai haramta '**Bahira**' (dabban da ta haifi wasu sirkin maza da mata) ba, ko '**Sa'iba**' (dabban da aka 'yanci ta da rantsuwa), ko '**Wasila**' (wanda ta haifi maza biyu a jere), ko '**Haami**' (Bijimin sa da ya zama mahaifin 'ya'ya goma). Kafirai ne suka qirqiro irin wannan qarya game da **ALLAH**. Mafi yawansu ba su da fahimta

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا

مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءِآبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ ءِآبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا

يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾

Kada ku bi addinin iyayenku a makance

[5:104] Idan aka ce masu, "Ku zo ga abin da **ALLAH** Ya saukar, kuma zuwa ga manzo," sai su ce, "Abinda muka tarad da iyayenmu na yi ya ishe mu." Yaya idan iyayensu ba su san kome ba, kuma su ba shiryayyu ba ne?

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَن ضَلَّ إِذَا

أَهْتَدَيْتُمْ إِلَىٰ اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ

تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

[5:105] Ya ku masu imani, ku ji ta kai kawai. Idan wasu sun bata, ba za su cuce ku ba, muddun kuna shiryayyu. Zuwa ga **ALLAH** ne makomanku take, dukan ku, sa'annan zai sanar da ku ga duk abin da kuka aikata.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا شَهِدُوا بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ
 الْوَصِيَّةِ أَثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ ءَاخِرَانِ مِّنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ
 ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَبْتَكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُونَهُمَا مِنْ
 بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ أَرَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ
 ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذًا لَّمِنَ الْآثِمِينَ ﴿١٠٦﴾

Shaidar wasiyah

[5:106] Ya ku masu imani, shaidar wasiyah lokacin da dayan ku ke mutuwa, ya gudana da mutane biyu masu adalci daga cikin ku. Idan kuna kan tafiya ne, to, sai wasu biyu su yi shaida. Bayan sun idar da Sallah, sai shaidun sun rantse da **ALLAH**, don ya rage shakka: "Ba za mu yi amfani da wannan damar don mu kai ga anfanin kan mu ba, ko da dangin mu ne mai wasiya. Ko mu boye shaidar **ALLAH**. Idan muka yi haka, za mu kasance masu zunubi."

فَإِنْ عُرِيَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا أُسْتَحَقَّ إِثْمًا فَاخْرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ
 الَّذِينَ أُسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلِيَانِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهِدْنَا أَحَقُّ
 مِنْ شَهِدَتَيْهِمَا وَمَا أَعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذًا لَّمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾

[5:107] Idan aka samu masu shaidun da laifin son zuciya, to, sai wasu biyu su yi gurbinsu. Ku zami mutane biyu daga wanda aka zalunta da shaidun farko, kuma sai su yi rantsuwa da **ALLAH**: "Shaidar mu shi ya fi zama gaskiya da na su; mu baza mu yi son zuciya ba. In ba haka ba muma za mu zama azzalumai."

ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَانٌ بَعْدَ

أَيْمَانِهِمْ ^قوَأَتَّقُوا اللَّهَ وَأَسْمَعُوا ^قوَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٨﴾

[5:108] Wannan ne yafi dacewa don qarfafa zuciya na samun shaidar gaskiya ta gefensu, da tsoron cewa za iya watsi da rantsuwar su kamar shaidun da suka gabace su. Ku ji tson **ALLAH** kuma ku kasa kunne. **ALLAH** ba Ya shiryar da mugayen mutane.

﴿١٠٩﴾ يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ

أَنْتَ عَلَّمُ الْغُيُوبِ ﴿١٠٩﴾

Mattatun manzanni ba su sani ba sam-sam

[5:109] Wata rana **ALLAH** zai tara manzanni sa'annan Ya tambaye su, "Yaya ne aka karbe ku?" za su ce, "Mu ba mu sani ba. Kai ne Masanin dukkan gaibu."

إِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ
 أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ
 عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ
 مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي
 وَتُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي
 وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ



فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْحَرٌ مُّبِينٌ

[5:110] Sa'annan **ALLAH** zai ce, "Ya Isah, dan Maryam, ka tuna Ni'imaTa a kanka da mahaifiyarka. Na qarfafa ka da Ruhu Alqudus, ya sa kana magana da mutane daga cikin gadon jariri, da kuma lokacin da ka girma. Sa'annan Na koya maka littafi, da hikima, da Altaurah, da Injila. Ka tuna cewa ka yi halitta daga laka da suffan tsuntsu da iziniNa, sa'annan ka hura a cikinta, sai ta zama tsuntsu mai rai da iziniNa. kuma ka warkar da makaho da kuturu da iziniNa, kuma ka farfado da matacce da iziniNa. Ka tuna cewa Na kange ka daga Bani Isra'ila wadanda suka so su ji maka ciwo, baicin bayyanannun mu'jizai da ka nuna masu. Kafirai daga cikinsu suka ce, 'Wannan sihiri ne bayyananne.'

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا

وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾

[5:111] Kuma ka tuna cewa Na yi wahayi ga '*hawariya*' (sahabbai): 'Ku yi imani da Ni kuma da manzoNa.' Suka ce, 'Mun yi imani, kuma mun shaida cewa mu Musulumai ne.' "

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ

يُنزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ ۖ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ

مُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

Biki Daga Sama

[5:112] Sa'ada Hawariyawa suka ce, Ya Isah, dan Maryam, shin Ubangijinka zai iya Ya saukar mana da abincin biki daga sama?" Sai ya ce, "Ku yi taqawa ga **ALLAH**, idan kun kasance mumina.

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ

صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٣﴾

[5:113] Suka ce, "Muna so ne mu cidaga gereta, kuma mu rage shakku daga zukatanmu, sa'annan mu tabbatar ka fada mana gaskiya. Daga nan za mu kasance a matsayin masu shaida."

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ
لَنَا عِيدًا لِأَوْلَادِنَا وَعَآخِرِنَا وَعَآيَةً مِّنكَ وَأَرْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ
الرَّزَاقِينَ ﴿١١٤﴾

Girman Mu'jiza Daidan Girman Takalifi

[5:114] Isah, dan Maryam ya ce, "Allahumma Rabbana, Ka sauko mana da 'ma'idah' (abicin biki) daga sama. Domin ya kawo wa kowane daya daga cikin mu da yawa, ya zama aya daga gare Ka. Ka arzuta mu Kai ne mafificin masu arzutawa."

*5:114-115 An bayyana girman mu'jizan Alqurani (Shafi ta daya) a cikin 74:35 da cewan "daya daga cikin mafi girman mu'jizai," shi kuma ya kawo takalifin da ba saba da shi ba.

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مَنَزَّلْتُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ مَنكُم فإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا
لَّا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾

[5:115] **ALLAH** Ya ce, "Ina na aikowa da ita. Duk wanda cikinku ya kafirta bayan wannan, zan yi masa azaba kamar ban taba azabtar da kowa ba."

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمَّي
إِلَهَيْنِ مِن دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَن أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي
بِحَقِّ إِن كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعَلَّمَ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي
نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾

A Ranar Qiyamah

[5:116] **ALLAH** zai ce, "Ya Isah, dan Maryam.* kai ne ka ce wa mutane , 'Ku zama da ni da mahaifiyata abin bautawa bayan **ALLAH**?' " Zai ce, "Tsarkinka ya tabbata. Ni ba zan iya furta abin da babu gaskiya. Idan da na fade shi, Ka riga Ka san da shi. Ka san abin da ke cikin rai na, amma ni ban san abin da ke cikin nufinKa ba. Kai Masanin duka gaibu ne.

*5:116 Abin lura da cewan Alquran a ko da yausha yana kiran Isah "dan Maryam" kuma Littafin Bible na kiran shi "dan Adam". Allah Ya sani da cewan wasu za su yi sabo su kira shi "dan Allah"!

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

[5:117] "Ban gaya masu wani abu ba sai kawai abinda Ka yi mani umurni in gaya masu, cewa: 'Ku bauta wa **ALLAH**, Ubangijina da Ubangijinku.' Ni shaida ne a cikinsu sa'ad da nika zama cikinsu. Lokacin da Ka karbi rai na a duniya, sai Ka zama Kai ne Mai Tsoro a kansu. Kai ne Mai shaidar dukkan kome.

إِنْ تَعَذَّبْتَهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

[5:118] "Idan Ka azabta su, bayin Ka ne. idan kuma Ka gafarta masu, Kai ne Madaukaki, Mafi hikima."

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

[5:119] **ALLAH** zai ce, "Wannan ce Ranar da masu gaskiya zasu ceto da gaskiyarsu." Sun cancanci gidajen Aljannah da qoraman ruwa suna gudana a cikinta. Za su zauna a cikinta na har abada. **ALLAH** Ya murna da su, su ma suna murna da Shi. Wannan shi ne nasara mafi daukaka.

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

[5:120] **ALLAH** mallakan sammai da qasa, da kome da kome dake cikinsu, kuma Shi ne ke da iko a kan kome.